

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	Commissie	
2004/C 40/01	Wisselkoersen van de euro	1
2004/C 40/02	Aantekening bij bijlage III van de overeenkomst EU-Mexico (Besluit nr. 2/2000 van de Gezamenlijke Raad EU-Mexico)	2
2004/C 40/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3365 — Vidacaixa/Santander Central Hispano Previsión) ⁽¹⁾	3
2004/C 40/04	Bericht van inleiding van een onderzoek naar schending van de vrijheid van vereniging in Belarus met het oog op een tijdelijke intrekking van de voordelen van het stelsel van algemene tariefpreferenties (SAP)	4
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	
	III <i>Bekendmakingen</i>	
	Commissie	
2004/C 40/05	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor werkzaamheden onder contract in het kader van het programma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken en ter bevordering van de taalkundige verscheidenheid in de informatiemaatschappij (2001-2005) (eContent-programma) ⁽¹⁾	5

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

Rectificaties

2004/C 40/06

Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor werkzaamheden onder contract in het kader van het programma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken en ter bevordering van de taalkundige verscheidenheid in de informatiemaatschappij (2001-2005) — Regeling voor doorlopende indiening (Identificatiecode: EC-Y03-C3-P2) (*eContent-programma*) (PB C 320 van 20.12.2002) ⁽¹⁾

7



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

13 februari 2004

(2004/C 40/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2816	LVL	Letlandse lat	0,6739
JPY	Japanse yen	135,04	MTL	Maltese lira	0,429
DKK	Deense kroon	7,451	PLN	Poolse zloty	4,8549
GBP	Pond sterling	0,6778	ROL	Roemeense leu	40 763
SEK	Zweedse kroon	9,1462	SIT	Sloveense tolar	237,41
CHF	Zwitserse frank	1,579	SKK	Slovaakse koruna	40,408
ISK	IJslandse kroon	86,84	TRL	Turkse lira	1 688 000
NOK	Noorse kroon	8,82	AUD	Australische dollar	1,6194
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	CAD	Canadese dollar	1,6901
CYP	Cypriotische pond	0,58624	HKD	Hongkongse dollar	9,959
CZK	Tsjechische koruna	32,597	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8219
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	2,1461
HUF	Hongaarse forint	263,35	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 486,72
LTL	Litouwse litas	3,4533	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,4762

(1) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Aantekening bij bijlage III van de overeenkomst EU-Mexico (Besluit nr. 2/2000 van de Gezamenlijke Raad EU-Mexico)

(2004/C 40/02)

Artikel 17. Technische redenen

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan om „technische redenen” worden geweigerd wanneer het niet volgens de regels is opgesteld. In bepaalde gevallen kan een achteraf geïssueerd certificaat worden voorgelegd, bijvoorbeeld in de volgende gevallen:

- het EUR.1-certificaat is niet op het voorgeschreven formulier opgesteld (bijv. het formulier heeft geen geguillocheerde ondergrond; het wijkt duidelijk af, wat afmetingen of kleur betreft, van het voorgeschreven model; het volgnummer ontbreekt; het is in een niet-toegelaten taal gedrukt);
- een verplicht in te vullen vak is niet ingevuld (bijv. vak 4);
- de tariefpost van de goederen van ten minste vier cijfers ⁽¹⁾ is niet vermeld in vak 8, of op de betrokken factuur in de gevallen bedoeld in bovengenoemd punt „omschrijving van de goederen op het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1”;
- de afwezigheid van stempel en ondertekening (bijv.: vak 11);
- visering door een niet-bevoegde instantie;
- visering met behulp van een nieuw, nog niet doorgegeven stempel;
- voorlegging van een kopie of fotokopie in plaats van het origineel;
- in vak 2 of 5 is een land vermeld dat geen partij is bij de overeenkomst;
- in vak 11 is een datum vermeld die voor de in vak 12 vermelde datum ligt.

Te volgen handelwijze

Het certificaat wordt van de aantekening „Document geweigerd” voorzien, in een van de officiële talen van de overeenkomst, onder opgave van de reden(en) van de weigering, op het certificaat zelf of op een door de douane opgesteld document. Het certificaat en, in voorkomend geval, het andere document

wordt aan de importeur teruggezonden zodat deze om de afgifte achteraf van een nieuw certificaat kan verzoeken. De douane kan een fotokopie van het geweigerde certificaat bewaren met het oog op een controle achteraf of indien zij redenen heeft om aan te nemen dat er sprake is van fraude.

Onverminderd de bovenbeschreven procedure, kan een douane-expediteur of een importeur die merkt dat het certificaat een van de hierboven opgesomde gebreken vertoont of dat niet is voldaan aan de eisen in de aantekening bij artikel 16, punt a) of c) (Omschrijving van de goederen op het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1), dit certificaat terugzenden naar de exporteur die het heeft opgesteld zodat deze de nodige correcties kan aanbrengen en het kan laten viseren door het douanekantoor of de bevoegde overheidsinstantie, overeenkomstig Aantekening 1 van Aanhangsel III. Indien het douanekantoor of de bevoegde overheidsinstantie van het land van uitvoer zulks nuttig acht, kan een nieuw certificaat worden opgesteld ter vervanging van het ter correctie teruggezonden certificaat.

Indien de douane-expediteur of importeur niet geconstateerd heeft dat het EUR.1-certificaat een van de hierboven opgesomde gebreken vertoont, kan dit aan de douaneautoriteiten van het land van invoer worden voorgelegd.

2. In afwijking van punt 1 worden fouten, verschillen of weglatingen van ondergeschikt belang op een EUR.1-certificaat niet als „technische redenen” beschouwd op grond waarvan het certificaat kan worden geweigerd, zolang deze geen beletsel vormen voor het verkrijgen of beoordelen van de gegevens in het bewijs van oorsprong.

Zo worden de volgende gebreken niet als technische redenen beschouwd op grond waarvan het certificaat kan worden geweigerd, als bedoeld in punt 1:

- Typefouten, wanneer er geen twijfel bestaat over de juistheid van de gegevens die in een of meer vakken is verstrekt,
- De in een vak vermelde gegevens door ruimtegebrek gedeeltelijk buiten dit vak zijn vermeld.
- Een of meer vakken zijn met een stempel ingevuld, mits aan alle eisen is voldaan (bijv. er moet ondertekeningen met de hand worden ondertekend).

⁽¹⁾ Op het bewijs van de oorsprong mogen de goederen wel met een meer specifieke tariefindeling zijn vermeld.

- Voor goederen van oorsprong uit de Gemeenschap, is in vak 2 en/of 4 vermeld:
 - uitsluitend de Gemeenschap ⁽¹⁾, of
 - zowel een lidstaat als de Gemeenschap ⁽¹⁾,
 - De facultatieve vakken 3, 6, 7 en 10 zijn niet ingevuld.
-
- ⁽¹⁾ Ook andere termen die duidelijk naar de Gemeenschap verwijzen kunnen worden gebruikt, zoals, onder meer, Europese Gemeenschap, Europese Unie of een afkorting daarvan, zoals EG, EU enz.
- De meeteenheid in vak 9 stemt niet overeen met de meeteenheid in de factuur (bijv.: kg op het EUR.1-certificaat en m² op de factuur),
 - Er is geen informatie over het exportdocument, als bedoeld in vak 11, wanneer dit volgens de voorschriften van het land of gebied van uitvoer niet is vereist.
 - De datum van afgifte van het EUR.1-certificaat is niet vermeld op de daarvoor bestemde regel in vak 11, maar is niettemin duidelijk aangegeven in dat vak (bijv. als onderdeel van het stempel waarmee de bevoegde autoriteiten het certificaat hebben gevisieerd).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.3365 — Vidacaixa/Santander Central Hispano Previsión)

(2004/C 40/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 9 februari 2004 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt meegedeeld dat de Spaanse onderneming Vidacaixa, Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros („Vidacaixa”), die deel uitmaakt van Grupo Caifor (Spanje) en uiteindelijk onder zeggenschap staat van Grupo La Caixa (Spanje) en Fortis Groep (België en Nederland) in de zin van artikel 3, lid 1), onder b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de Spaanse onderneming Santander Central Hispano Previsión, Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros („SCH Previsión”), die deel uitmaakt van Banco Santander Central Hispano, SA (Spanje), door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Vidacaixa: verzekeringsactiviteiten;
 - SCH Previsión: verzekeringsactiviteiten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.3365 — Vidacaixa/Santander Central Hispano Previsión, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Bericht van inleiding van een onderzoek naar schending van de vrijheid van vereniging in Belarus met het oog op een tijdelijke intrekking van de voordelen van het stelsel van algemene tariefpreferenties (SAP)

(2004/C 40/04)

Op grond van artikel 26, lid 1, sub b), van Verordening (EG) nr. 2501/2001 van de Raad ⁽¹⁾ kunnen preferentiële regelingen ten aanzien van een voor het SAP in aanmerking komend land tijdelijk worden ingetrokken op grond van „ernstige en systematische schending van de vrijheid tot het oprichten van vakverenigingen, het recht tot collectieve onderhandeling of het beginsel van non-discriminatie in arbeid en beroep, dan wel het gebruik van kinderarbeid als omschreven in de desbetreffende ILO-Verdragen”.

De Commissie heeft van het Internationaal Verbond van Vrije Vakverenigingen (IVVV), het Europees Verbond van Vakverenigingen (EVVV) en het Wereldverbond van de Arbeid (WVA) informatie ontvangen over vermeende systematische en ernstige schendingen van de vrijheid van vereniging in Belarus omschreven in ILO-Verdragen nr. 87 en 98.

Informatie

De ontvangen informatie, die wordt gestaafd met verslagen van internationale organisaties, heeft betrekking op het systematisch door de Belarussische autoriteiten opwerpen van hindernissen gericht op het beletten van de wettelijke registratie van vrije vakbonden, het beperken van vakbondsactiviteiten en het repressief behandelen van vakbondsleiders en -activisten. Beveerd wordt dat wetten en verschillende wetsbesluiten voorzien in aanzienlijke beperkingen van het recht van werknemers en werkgevers om vrijelijk, zonder voorafgaande toestemming, organisaties op te richten, en van het recht van aldus opgerichte organisaties om zonder overheidsinmenging te functioneren, met inbegrip van het recht om voor hun activiteiten buitenlandse financiële steun te ontvangen. Naar verluidt werd intimidatie aangewend om te verkrijgen dat regionale en sectorale vakbondsleiders werden vervangen. In de informatie wordt verwezen naar het in de industriële sector opgericht worden van vleugellamme of managementvriendelijke vakbonden. Verdere informatie heeft betrekking op het onder druk

zetten, intimideren en met ontslag bedreigen van werknemers, het ondermijnen van de organisatie van bestaande vakbonden, uitstel van de overmaking van aan vakbonden verschuldigde bedragen, het op onwettige wijze binnendringen van vakbondsgebouwen, en het in beslag nemen en vernietigen van eigendom en documenten van vakbonden. Overheidsambtenaren en werkgevers zouden ook vakbondsleden en hun gezinnen intimideren.

Procedure

De Commissie is, na het advies te hebben ingewonnen van het Comité Algemene preferenties, tot de vaststelling gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal voor handen was om het openen van een onderzoek te rechtvaardigen, en is daarom in overeenstemming met artikel 27, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2501/2001 van de Raad met een onderzoek begonnen.

Belanghebbenden dienen binnen de hieronder genoemde termijn schriftelijk contact op te nemen met en alle nuttige informatie in te dienen bij de Commissie.

De partijen die zich binnen genoemde termijn bekendmaken en daarom verzoeken, zullen door de Commissie worden gehoord, op voorwaarde dat zij kunnen aantonen er speciaal belang bij te hebben gehoord te worden.

Termijn

Alle relevante informatie betreffende schending van de vrijheid van vereniging in Belarus, evenals alle verzoeken om te worden gehoord dienen schriftelijk te worden toegezonden aan de Europese Commissie, Directoraat-generaal Handel, Directoraat C, Eenheid C.3, B-1049 Brussel, en dienen de Commissie niet later dan 60 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht te bereiken.

⁽¹⁾ PB L 346 van 31.12.2001, blz. 1.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor werkzaamheden onder contract in het kader van het programma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken en ter bevordering van de taalkundige verscheidenheid in de informatiemaatschappij (2001-2005)

(eContent-programma)

(2004/C 40/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Bij beschikking van 22 december 2000 heeft de Raad zijn goedkeuring gehecht aan een programma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken en ter bevordering van de taalkundige verscheidenheid in de informatiemaatschappij ⁽¹⁾ (hierna eContent-programma genoemd).
2. Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van deze beschikking heeft de Europese Commissie een werkprogramma ⁽²⁾ vastgesteld waarin de doelstellingen en prioriteiten uitvoerig zijn beschreven en een indicatief tijdschema voor de uitvoering is gegeven. Dit werkprogramma is op 13 februari 2004 door de Commissie bijgewerkt. Dit werkprogramma en de aanpassingen ervan dienen als basis voor de uitvoering van het programma in de periode tot 17 januari 2005. De in deze uitnodiging aangegeven doelstellingen, prioriteiten, indicatieve financiële middelen en soorten werkzaamheden onder contract stemmen overeen met die welke in het werkprogramma zijn aangegeven.
3. Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor werkzaamheden onder contract heeft betrekking op de volgende actielijnen van het programma:
 - a) Bevordering van de toegang tot en het gebruik van overheidsinformatie
 - b) Bevordering van de productie van inhoud in een meertalige en multiculturele omgeving.

De voorstellen moeten worden ingediend binnen een vaste termijn, waarna een beoordeling plaatsheeft. Voorstellen die niet binnen deze termijn zijn ingediend, worden niet in het kader van deze uitnodiging in aanmerking genomen.
4. Informatie over hoe voorstellen kunnen worden voorbereid en ingediend is te vinden in de Gids voor indieners van voorstellen ⁽³⁾. De doelstellingen van de actielijnen ⁽²⁾ waarop deze uitnodiging betrekking heeft, zijn beschreven in het werkprogramma en de aanpassingen daarvan. Bijzonderheden over de beoordelingsprocedure zijn te vinden in de Gids voor indieners van voorstellen ⁽³⁾.
Deze documenten kunnen, samen met het werkprogramma en andere voor deze uitnodiging relevante infor-

matie, bij de Europese Commissie worden verkregen op het volgende adres:

Europese Commissie
 Directoraat-generaal Informatiemaatschappij
 Informatiedesk eContent
 Jean Monnet-gebouw, kamer EUFO 1181
 Rue Alcide de Gasperi
 L-2920 Luxemburg

E-mail: eContent@cec.eu.int
 Fax (352) 4301 34959
 Web: www.cordis.lu/econtent/calls.htm

5. Termijn voor de ontvangst van de voorstellen: 14 mei 2004, 17.00 uur (plaatselijke tijd Luxemburg).
6. Het indicatieve totale budget dat als bijdrage van de Gemeenschap voor deze uitnodiging beschikbaar is, bedraagt 26,5 miljoen euro ⁽⁴⁾.
7. Wie in aanmerking komt voor deelname aan werkzaamheden onder contract in het kader van het eContent-programma, wordt hierbij uitgenodigd voorstellen in te dienen die betrekking hebben op onderstaande onderdelen van het werkprogramma.
 (Identificatiecode: EC-Y04-C4-P1)
Actielijn 1: Bevordering van de toegang tot en stimulering van het gebruik van overheidsinformatie
 Deelgebied 1.1: Op overheidsinformatie gebaseerde grensoverschrijdende informatiediensten — Identificatiecode: AL 1.1 — DM
Actielijn 2: Bevordering van de productie van inhoud in een meertalige en multiculturele omgeving
 Deelgebied 2.2: Versterking van de taalinfrastructuur — Identificatiecode: AL 2.2 — DM
8. De financieringsvoorwaarden zijn beschreven in het Werkprogramma 2003-2004 en de aanpassingen ⁽²⁾ daarvan en zijn afhankelijk van de aard van het voorstel. Aanvullende bijzonderheden over de subsidiabele kosten zijn te vinden in de Gids voor indieners van voorstellen en het modelcontract dat met de geselecteerde organisaties zal worden gesloten (zie ook punt 4).

⁽¹⁾ PB L 14 van 18.1.2001, blz. 32.

⁽²⁾ Besluit van de Commissie C(2002) 5132 van 19 december 2002, www.cordis.lu/econtent

⁽³⁾ www.cordis.lu/econtent

⁽⁴⁾ Onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting voor 2004 door het Europees Parlement en de Raad.

9. Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen staat open voor entiteiten uit de EVA-landen, de tien toetredingslanden en de drie kandidaat-lidstaten (Bulgarije, Roemenië en Turkije) die een memorandum van overeenstemming hebben gesloten met de Gemeenschap. Organisaties uit andere landen kunnen deelnemen zonder bijdrage van de EU.
10. De beoordelingsprocedure is gebaseerd op onderstaande criteria. In de Gids voor indieners van voorstellen en de Richtsnoeren voor beoordelaars worden deze criteria en de wijze waarop ze worden toegepast, uiteengezet.

Toelatingscriteria:

- Tijdige indiening
- In aanmerking komend consortium
- Volledigheid van het voorstel
- Voorstel binnen het bestek van de uitnodiging

Gunningscriteria:

Deze zijn ingedeeld in vier categorieën die overeenkomstig hun relatieve prioriteit als volgt gewogen worden:

- Kwaliteit, relevantie, innovatie en effect 35 %
- Partnerschap, middelen en beheer 35 %
- Toegevoegde waarde voor de Gemeenschap en bijdrage tot relevante beleidslijnen 15 %
- Bijdrage aan de economische ontwikkeling en sociale doelstellingen 15 %

Selectiecriteria:

Financiële en operationele capaciteit om het project uit te voeren

- Capaciteit om het voorgestelde project mede te financieren, zoals aangetoond aan de hand van de bedrijfsboekhouding
- Capaciteit om voldoende personele middelen toe te wijzen om het desbetreffende project uit te voeren

Beroepsbekwaamheid en -kwalificaties

- Bewezen deskundigheid en ervaring op het gebied van de voorgestelde acties

De Commissie kan de hulp van externe deskundigen inroepen voor de beoordeling en de toepassing van de diverse criteria.

11. Alle voorstellen die naar aanleiding van deze uitnodiging worden ingediend, moeten per aangetekende post aan de Commissie worden gezonden dan wel persoonlijk of door een koeriersdienst worden bezorgd op onderstaand adres. Voorstellen worden enkel in behandeling genomen als zij

schriftelijk worden ingediend en vóór de geldende uiterste termijn door de Commissie zijn ontvangen op onderstaand adres ⁽⁵⁾:

Europese Commissie
 Directoraat-generaal Informatiemaatschappij
 eContent-programma
 Jean Monnet Building, kamer EUFO 1181
 Rue Alcide de Gasperi
 L-2920 Luxemburg.

Voorstellen die per e-mail of fax worden ingediend, worden niet in aanmerking genomen.

NB: De uiterste termijnen gelden voor het tijdstip van ontvangst door de Commissie. Indien bovenstaand adres bovendien niet exact wordt overgenomen, bestaat de kans dat de bezorging van het voorstel vertraging ondervindt en niet vóór het verstrijken van de termijn door de voor het eContent-programma verantwoordelijke dienst wordt ontvangen.

12. De beoordeling zal plaatsvinden binnen twee maanden na het verstrijken van de uiterste indieningstermijn. Na de beoordeling zullen de indieners op de hoogte worden gebracht van de resultaten van hun aanvraag. De aanvang van de werkzaamheden is gepland voor november 2004, na ondertekening van het contract.
13. In het kader van de besprekingen over de financiering van de werkzaamheden onder contract zal worden gecontroleerd of de indieners aan de deelnamevoorwaarden voldoen. Vóór de afronding van de besprekingen moeten de indieners evenwel een verklaring hebben ondertekend dat zij niet in een van de in artikel 93, lid 1, van het Financieel Reglement ⁽⁶⁾ bedoelde situaties verkeren. Tevens moeten zij de Commissie de informatie hebben gezonden bedoeld in artikel 173, leden 2 en 4, van Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het financieel reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽⁷⁾.
14. Gelieve in alle correspondentie over deze uitnodiging (bv. het inwinnen van inlichtingen of het indienen van voorstellen) de identificatiecode van het betrokken onderdeel van de uitnodiging te vermelden.

Met het indienen van een voorstel aanvaarden de indieners de in deze oproep en in de documenten waaraan deze oproep refereert, beschreven procedures en voorwaarden.

Alle door de Europese Commissie ontvangen voorstellen zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.

De Europese Gemeenschap voert een gelijke-kansenbeleid en in dit verband worden vrouwen in het bijzonder aangemoedigd om voorstellen in te dienen of hierbij betrokken te zijn.

⁽⁵⁾ Voor koeriersdiensten die een telefoonnummer voor de ontvanger vragen, gelieve (352) 4301 38224 te gebruiken.

⁽⁶⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1.

RECTIFICATIES

Rectificatie van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor werkzaamheden onder contract in het kader van het programma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken en ter bevordering van de taalkundige verscheidenheid in de informatiemaatschappij (2001-2005)

Regeling voor doorlopende indiening (Identificatiecode: EC-Y03-C3-P2)

(eContent-programma)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 320 van 20 december 2002)

(2004/C 40/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Deze tekst treedt in de plaats van de tekst die in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 320 van 20 december 2002* is verschenen.
2. Bij beschikking van 22 december 2000 heeft de Raad zijn goedkeuring gehecht aan een programma ter stimulering van de ontwikkeling en het gebruik van Europese digitale inhoud op de mondiale netwerken en ter bevordering van de taalkundige verscheidenheid in de informatiemaatschappij ⁽¹⁾ (hierna eContent-programma genoemd).
3. Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van deze beschikking heeft de Europese Commissie een werkprogramma ⁽²⁾ vastgesteld waarin de doelstellingen en prioriteiten uitvoerig zijn beschreven en een indicatief tijdschema voor de uitvoering is gegeven. Dit werkprogramma is op 13 februari 2004 door de Commissie bijgewerkt. Dit werkprogramma en de aanpassingen ervan dienen als basis voor de uitvoering van het programma in de periode tot 17 januari 2005. De in deze uitnodiging aangegeven doelstellingen, prioriteiten, indicatieve financiële middelen en soorten werkzaamheden onder contract stemmen overeen met die welke in het werkprogramma zijn aangegeven.
4. Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor werkzaamheden onder contract heeft betrekking op de volgende actielijnen van het programma:
 - a) Bevordering van de toegang tot en het gebruik van overheidsinformatie
 - b) Bevordering van de productie van inhoud in een meertalige en multiculturele omgeving

Voor het indienen van voorstellen geldt een regeling voor doorlopende indiening, op grond waarvan op elk willekeurig moment een voorstel kan worden ingediend. Voorstellen die in het kader van een regeling voor doorlopende indiening zijn ingediend, worden op gezette tijden groepsgewijs beoordeeld. De vorige beoordeling had betrekking op voorstellen die vóór 4 december 2003 waren ingediend.

De laatste beoordeling zal betrekking hebben op de resterende voorstellen die zijn ontvangen tussen 5 december en 14 mei 2004, de sluitingsdatum van de uitnodiging. Voorstellen die daarna worden ontvangen, blijven in het kader van deze uitnodiging buiten beschouwing. De laatste groep voorstellen zal worden beoordeeld samen met de voorstellen die worden ontvangen in het kader van de laatste uitnodiging met vaste termijn welke op ... 2004 zal worden gepubliceerd met als uiterste termijn 14 mei 2004.

5. Informatie over hoe voorstellen kunnen worden voorbereid en ingediend is te vinden in de Gids voor indieners van voorstellen ⁽³⁾. De doelstellingen van de actielijnen waarop deze uitnodiging betrekking heeft, zijn beschreven in het werkprogramma en de aanpassingen daarvan ⁽²⁾. Bijzonderheden over de beoordelingsprocedure zijn te vinden in de Gids voor indieners van voorstellen ⁽³⁾.

Deze documenten kunnen, samen met het werkprogramma en andere voor deze uitnodiging relevante informatie, bij de Europese Commissie worden verkregen op het volgende adres:

⁽¹⁾ PB L 14 van 18.1.2001, blz. 32.

⁽²⁾ Beschikking van de Commissie C(2002) 5132 van 19 december 2002, www.cordis.lu/econtent.

⁽³⁾ www.cordis.lu/econtent

Europese Commissie
Directoraat-generaal Informatiemaatschappij
Informatiedesk eContent
Jean Monnet-gebouw, kamer EUFO 1181
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxemburg
E-mail: eContent@cec.eu.int
Fax (352) 4301-349 59
Internet: www.cordis.lu/econtent/calls.htm

6. Termijn voor de ontvangst van de voorstellen: 14 mei 2004, 17.00 uur (plaatselijke tijd Luxemburg).
7. Het indicatieve totale budget dat als bijdrage van de Gemeenschap voor deze uitnodiging beschikbaar is, bedraagt 1,5 miljoen euro ⁽⁴⁾.
8. Wie in aanmerking komt voor deelname aan werkzaamheden onder contract in het kader van het eContent-programma, wordt hierbij uitgenodigd voorstellen in te dienen die betrekking hebben op onderstaande onderdelen van het werkprogramma.

(Identificatiecode: EC-Y03-C3-P2)

Actielijn 1: Bevordering van de toegang tot en stimulering van het gebruik van overheidsinformatie

Deelgebied 1.1: Grensoverschrijdende informatiediensten die op overheidsinformatie zijn gebaseerd — Identificatiecode: AL 1.1 — FP

Deelgebied 1.2: Het opzetten van Europese digitale gegevensverzamelingen — Identificatiecode: AL 1.2 — FP

Actielijn 2: Bevordering van de productie van inhoud in een meertalige en multiculturele omgeving

Deelgebied 2.1: Partnerschappen voor meertalige en multiculturele inhoud — Identificatiecode AL 2.1 — FP

Deelgebied 2.2: Versterking van de taalinfrastructuur — Identificatiecode: AL 2.2 — FP

9. Deze uitnodiging tot het indienen van voorstellen staat open voor entiteiten uit de EVA-landen, de tien toetredingslanden en de drie kandidaat-lidstaten (Bulgarije, Roemenië en Turkije) die een memorandum van overeenstemming hebben gesloten met de Gemeenschap. Organisaties uit andere landen kunnen deelnemen zonder bijdrage van de EU.
10. De financieringsvoorwaarden zijn beschreven in het Werkprogramma 2003-2004 en de aanpassingen daarop ⁽²⁾ en zijn afhankelijk van de aard van het voorstel. Aanvullende bijzonderheden over de subsidiabele kosten zijn te vinden in de Gids voor indieners van voorstellen en het modelcontract dat met de geselecteerde organisaties zal worden gesloten (zie ook punt 5).
11. De beoordelingsprocedure is gebaseerd op onderstaande criteria. In de Gids voor indieners van voorstellen en de Richtsnoeren voor beoordelaars worden deze criteria en de wijze waarop ze worden toegepast, uiteengezet.

Geschiktheidscriteria:

- Tijdige indiening
- In aanmerking komend consortium
- Volledigheid van het voorstel
- Voorstel binnen het bestek van de uitnodiging

Bovenstaande toelatingscriteria gelden voor alle voorstellen die na 4 december 2003 zijn ontvangen.

Gunningscriteria:

Deze zijn ingedeeld in vier categorieën die overeenkomstig hun relatieve prioriteit als volgt gewogen worden:

- Kwaliteit, relevantie, innovatie en effect 35 %
- Partnerschap, middelen en beheer 35 %

⁽⁴⁾ Onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting voor 2004 door het Europees Parlement en de Raad.

- Toegevoegde waarde voor de Gemeenschap en bijdrage tot relevante beleidslijnen 15 %
- Bijdrage aan de economische ontwikkeling en sociale doelstellingen 15 %

Selectiecriteria:*Financiële en operationele capaciteit om het project uit te voeren*

- Capaciteit om het voorgestelde project mede te financieren, zoals aangetoond aan de hand van de bedrijfsboekhouding
- Capaciteit om voldoende personele middelen toe te wijzen om het desbetreffende project uit te voeren

Beroepsbekwaamheid en -kwalificaties

- Bewezen deskundigheid en ervaring op het gebied van de voorgestelde acties

De Commissie kan de hulp van externe deskundigen inroepen voor de beoordeling en de toepassing van de diverse criteria.

12. Alle voorstellen die naar aanleiding van deze uitnodiging worden ingediend, moeten per aangetekende post aan de Commissie worden gezonden dan wel persoonlijk of door een koeriersdienst worden bezorgd op onderstaand adres. Voorstellen worden enkel in behandeling genomen als zij schriftelijk worden ingediend en voor de geldende uiterste termijn door de Commissie zijn ontvangen op onderstaand adres ⁽⁵⁾:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Informatiemaatschappij
eContent-programma
Jean Monnet-gebouw, kamer EUFO 1181
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxemburg.

Voorstellen die per e-mail of fax worden ingediend, worden niet in aanmerking genomen.

NB: De uiterste termijnen gelden voor het tijdstip van ontvangst door de Commissie. Indien bovenstaand adres bovendien niet exact wordt overgenomen, bestaat de kans dat de bezorging van het voorstel vertraging ondervindt en niet vóór het verstrijken van de termijn door de voor het eContent-programma verantwoordelijke dienst wordt ontvangen.

13. De beoordeling zal plaatsvinden binnen twee maanden na het verstrijken van de uiterste indieningstermijn. Na de beoordeling zullen de indieners op de hoogte worden gebracht van de resultaten van hun aanvraag. De aanvang van de werkzaamheden is gepland voor november 2004, na ondertekening van het contract.
14. In het kader van de besprekingen over de financiering van de werkzaamheden onder contract zal worden gecontroleerd of de indieners aan de deelnamevoorwaarden voldoen. Voordien moeten de indieners evenwel een verklaring hebben ondertekend dat zij niet in een van de in artikel 93, lid 1, van het Financieel Reglement ⁽⁶⁾ bedoelde situaties verkeren. Tevens moeten zij de Commissie de informatie hebben gezonden bedoeld in artikel 173, leden 2 en 4, van Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het financieel reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽⁷⁾.
15. Gelieve in alle correspondentie over deze uitnodiging (bv. het inwinnen van inlichtingen of het indienen van voorstellen) de identificatiecode van het betrokken onderdeel van de uitnodiging te vermelden.

Met het indienen van een voorstel aanvaarden de aanvragers de in deze oproep en in de documenten waaraan deze oproep refereert, beschreven procedures en voorwaarden.

Alle door de Europese Commissie ontvangen voorstellen zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.

De Europese Gemeenschap voert een gelijke-kansenbeleid en in dit verband worden vrouwen in het bijzonder aangemoedigd om voorstellen in te dienen of hierbij betrokken te zijn.

⁽⁵⁾ Voor koeriersdiensten die een telefoonnummer voor de ontvanger vragen, gelieve (352) 4301-382 24 te gebruiken.

⁽⁶⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1.